

东西问 | 金龙寿：如何突破东西方“龙文化”差异让世界更了解中国？（下）

伴随中西方文化的深入交流，世界各国对龙文化的认识正在逐渐变化。外国友人对龙文化从一无所知到心生好奇，发展到现在的认可喜爱，体现出中国龙文化的魅力和价值所在。这也得益于海外华人对中国龙文化的传播，体现出中华儿女的爱国情怀，以及他们作为“龙的传人”的使命感和责任感。

中新社记者：如何解开西方对于中国龙文化的误解？

金龙寿：西方人对中国龙文化的误解源于文化象征和精神内涵的差异。有些专家学者就提出将“龙”翻译成“loong”而不是“dragon”，以此重塑中国龙的形象。

另外，我们要讲好中国神话故事，尤其是龙文化的神话故事，向世界宣传中华优秀传统文化

文化和人文历史，让他们认识和理解中华文化。

中新社记者：谷爱凌在雪服上印有“中国龙”，与世界共享中国龙文化有什么意义？

金龙寿：在2022年北京冬奥会，谷爱凌可以说是中国龙文化行走的“代言人”。无论台前台后、赛前赛后，包子、北京烤鸭、韭菜盒子等中国美食都掀起舆论热点，外国友人通过她的介绍垂涎欲滴，这

是对中华饮食文化的生动宣传。另外，她的赛服、雪板和头盔上，不仅有自己设计的中国龙图案，还有中国红、祥云以及“人中之龙”的英文表达，她说这是为了让全世界都看到和了解中国文化。

在冬奥会竞技场上，她取得了两金一银的好成绩，展现出中国人心怀世界、团结友爱、百折不挠、英勇无畏、坚定自信、勇攀高峰的品质。她说自己是中美两国交流的桥梁，

这正是对中国龙文化中海纳百川、和平发展、命运共同体的诠释。希望有更多像她一样的中国龙文化“代言人”，相信世界会对中国有更多客观的评价。(完)

中国侨网

受访者简介：

金龙寿，黑龙江省作家协会会员，著有《黑龙的传说》。目前，金龙寿正在进行《黑龙的传说》英文版的翻译工作，参与以此为蓝本的动画电影筹备工作。



美国休斯敦举办的墨西哥湾国际龙舟赛。
中新社记者 王欢 摄



中国选手谷爱凌身着金龙图案服装参赛。
中新社记者 毛建军 摄

中国外交部批日本强推核污染水排海 方案审批进程不負責任

中国外交部今天(18日)表明，日本强推核污染水排海方案审批进程的做法十分不負責任。

据澎湃新闻报道，针对有报道指日本原子能规制委员会15日基本结束对福岛第一核电站核污染水排海计划的审

查，原则同意东京电力公司提交的核污染水排海方案，拟于今年5月正式出台审查结果，中国外交部发言人汪文斌今天指出，近期国际原子能机构技术工作组两次赴日实地调查，向日本提出了一系列问题，有关福岛核污染水处置及监管安排的评估仍在进

行中。

日本对各方关切置若罔闻，匆忙推进核污染水排海的准备，强推排海方案审批进程，这种试图造成既定事实的做法是十分不負責任的。

汪文斌说，面对国

际社会和日本国内民众的持续反对，日本政府迄未对福岛核污染水排海方案的正当性、核污染水数据的可靠性、净化装置的有效性、环境影响的不确定性等问题作出充分可信的说明。

汪文斌强调，中国再次敦促日本重视国际社会和日本国内民众

的正当合理关切，同包括周边邻国在内的利益攸关方和有关国际机构充分协商，寻找核污染水的妥善处置办法，而不是固守并强推排海方案。在此之前，日本不得擅自启动核污染水排海。(完)

联合早报